



NEWS RELEASE

United States Department of Agriculture • Office of Communications • 1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-1300 • Voice: (202) 720-4623 • Email: oc.news@usda.gov • Web: <http://www.usda.gov>

Contacto: Jay Fletcher (202) 690-0498
Comunicado # 0068.10

Secretario De Agricultura Vilsack Anuncia Proyectos De Banda Ancha Que Ayudaran A 9 Estados A Tener Un Mejor Futuro Economico

Fecha de solicitud para la segunda ronda abre esta semana.

WASHINGTON, 17 de Febrero de 2010 – El Secretario de Agricultura Federal (USDA) Tom Vilsack anuncio hoy la selección de 22 proyectos de banda ancha (broadband) para 9 estados que le dará acceso para mejorar su economía y sus oportunidades educativas. Los proyectos fueron financiados con fondos del Acta de Recuperación y Reinversión de América (ARRA) que fue convertida en ley por el Presidente Obama hace hoy un año. Adicionalmente USDA y el Departamento de Comercio y su Programa Nacional de Telecomunicaciones e Información (NTIA) anuncian que esta semana se abre la fecha de solicitud para la segunda ronda del Programa de Banda Ancha.

“Estos proyectos de banda ancha que anunciamos hoy van a crear empleos en la industria de construcción, y van construir una Internet de alta velocidad que va a proveer servicios en áreas que no lo tenían o el que tenían era deficiente. El desarrollo del sistema de Banda Ancha va a traer nuevos empleos y desarrollo de la economía rural,” indicó Vilsack. “La Administración de Obama y USDA están trayendo el sistema de banda ancha a América rural para que los Americanos puedan competir global mente en el Siglo 21. Estamos trayendo una oportunidad económica nueva no solo para las residencias y negocios, si no para las instituciones comunales como lugares de recreo, bibliotecas, edificios públicos, y centros comunales.”

En el área rural de Kentucky se la aprobó a la Mountain Rural Telephone Cooperative Corporation (MRTCC) un préstamo de \$39.8 millones y un donativo de \$38.3 millones para instalar cable de fibra óptica a toda su red de distribución de banda ancha a los Condados de Morgan, Menifee, Wolfe y Elliot. Los cuatro Condados son considerados en estado crítico por la Comisión Regional Appalachian, además están rodeados por montañas, tienen muy pocas carreteras y vías de tren. La MRTCC traerá acceso de banda ancha a estos Condados y esto traerá mejores oportunidades económicas y educativas para los residentes y patrones.

En el área rural de Minnesota a la Southwest Minnesota Broadband Group (SWMBG) se le aprobó casi \$6.4 millones y un donativo por \$6.4 millones para extender el cable de fibra óptica a las comunidades de Jackson, Lakefield, Windom, Round Lake, Brewster, Wilder, Heron Lake y Okabena. Con estos fondos y \$88,000 de inversionistas privados, ellos proveerán internet de

alta velocidad, de voz, y cable televisión a las comunidades participantes. Esto mejorara la calidad de vida traerá mejores oportunidades económicas y educativas a esta región.

En estos 11 proyectos se invertirán más de \$277 millones cuyos fondos provienen del Acta de Recuperación y Reinversión de América. Los inversionistas privados tienen \$1.6 millones adicionales para parear con los fondos anunciados. El Congreso le otorgó a USDA \$2.5 billones en fondos ARRA para desarrollar proyectos de banda ancha y brindarles servicios a las personas que no lo tengan o tengan un servicio deficiente.

Los fondos se otorgaran siempre que los proponentes cumplan con los requisitos de la propuesta. A continuación el listado de los agraciados de los fondos ARRA por estados.

Indiana

Se le aprobó a Smithville Telephone Company, Inc., un préstamo de \$37,729,143. Los fondos se van a usar para llevarle servicio de banda ancha a 3,815 viviendas, 209 negocios y a 12 centros comunitarios.

Iowa

Se le aprobó a Southeast Iowa Rural Wireless Broadband un préstamo de \$3,836,926. Los fondos se van a usar para proveer servicio de Internet a 80 comunidades rurales mediante señal de microondas.

Kentucky

Se le aprobó a Mountain Rural Telephone Cooperative Corporation (MRTCC) ILEC Broadband un préstamo de \$39,843,535 y un donativo de \$38,281,044. Los fondos se usaran para llevar cable de fibra óptica a los condados de Morgan, Menifee, Wolfe, y Eliot.

Louisiana

Se le aprobó a Allen's Cable-Fiber-to-the-Premises (FTTP) Broadband Network Extension: un préstamo de \$3,584,680 y un donativo de \$3,513,697. Los fondos se van usar para extender el cable de fibra óptica a las áreas rurales de tres Condados del Sur de Luisiana.

Se le aprobó a LBH, LLC, - Rural Broadband Powered by Fiber: un préstamo de \$16,693,439 y un donativo de \$16,691,939. Los fondos se van a usar para expandir el servicio de banda ancha a las áreas rurales de Moss Bluff, Oakdale y Vinton.

Minnesota

Se le aprobó a Southwest Minnesota Broadband Group (SWMBG): un préstamo de \$6,350,000 y un donativo de \$6,350,250. Se van a usar los fondos para dar servicios a 8 comunidades rurales al suroeste del Sur de Minnesota.

Missouri

Se le aprobó a Unionville, Missouri FTTP Project: un préstamo de \$5,140,458 y un donativo de \$5,140,458. Los fondos se van a utilizar para proveerle servicio de banda ancha las viviendas, negocios y a organizaciones comunitarias que no tienen servicio en el área de Unionville.

Nuevo México

Se le aprobó a la Compañía Telefónica de de Western Nuevo México, para un proyecto de infraestructura: un donativo de \$11,516,679. Los fondos se van a utilizar para dar servicio de banda ancha ciudades remotas de que no tienen servicio de Oeste de Nuevo México.

Se le aprobó a la Compañía Telefónica de Baca Valley, Inc.: un préstamo de \$1,651,000 y un donativo de \$1,586,000. Los fondos se van a usar para expandir el sistema de fibra óptica para DSL en el área rural del Noreste de Nuevo México, se va reemplazar el cable obsoleto de cobre y el sistema antiguo de microondas en algunas áreas, y en otras áreas se van a instalar nuevos sistemas de conexiones e instalando sistema de DSL de velocidad rápida.

Oregón

Se le aprobó al Proyecto de Infraestructura de Banda Ancha de Sandy: un préstamo de \$374,548 y un donativo de \$374,537. Los fondos se van a usar para proveer servicio al área rural de Sandy que no lo tiene, y para mejorar y expandir el sistema de Internet de microondas.

Texas

Se le aprobó a Souththner Texas Broadband Infrastructure Development and Adoption Project: un préstamo de \$40,093,153 y un donativo de \$38,520,868. Los se van usar para desarrollar una infraestructura de banda ancha para once comunidades del Sur de las Praderas de Texas.

USDA continúa revisando las solicitudes para el Programa de Banda Ancha que tiene en sus archivos y espera anunciar más ganadores en el presente año fiscal. Además los Departamentos de Comercio Nacional de Telecomunicaciones e Información Administrativa (NTIA) y el Programa de Utilidades de la Agencia de Desarrollo Rural de USDA anunciaron el martes que comenzaron aceptar solicitudes para la segunda ronda de donativos del Programa de Banda Ancha. Las solicitudes se aceptaran hasta el 15 de marzo de 2010 a las 5:00 PM hora del este.

Los formularios para las solicitudes electrónicas están disponible en: www.broadbandusa.gov . El someter la solicitud electrónicamente cumple con el objetivo del Acta de Recuperación. Al someter la solicitud electrónicamente se le proveerá al solicitante comprobante del día y hora en que se sometió la solicitud y esto será la prueba de la solicitud. El Acta de Recuperación le otorgo al Departamento de Comercio y a USDA 7.2 billones para desarrollar la infraestructura del sistema de banda ancha, en aéreas que no tienen el sistema o el sistema no es de velocidad rápida.

Para obtener información adicional de cómo someter la solicitud por Internet puede ir a: <http://www.broadbandusa.gov>.

El Presidente Obama firmó la ley ARRA el 17 de febrero, 2009. Esta ley tiene como objetivo incentivar la economía, crear o salvar millones de empleos y resolver problemas previamente existentes para que la nación Americana pueda despuntar en el siglo 21. Esta ley tiene como objetivo modernizar la infraestructura nacional, ser energéticamente independiente, expandir las oportunidades de educación, mejorar el sistema de salud, proveer alivio contributivo y proteger a los ciudadanos más necesitados.

Para información adicional de los esfuerzos de USDA en los procesos de recuperación favor ver nuestra página cibernética: www.usda.gov/recovery. Para información adicional sobre los esfuerzos de recuperación del gobierno Federal favor ver la página cibernética: a www.recovery.gov.

#

USDA es una entidad proveedora, empleadora y prestamista con una política de igualdad de oportunidades. Para presentar una demanda por discriminación, escriba a: USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, 1400 Independence Ave., S.W., Washington, D.C. 20250-9410 o llame al (800) 795-3272 (mensaje de voz), ó al (202) 720-6382 (TDD).